Der Götzner

Amtliches Mitteilungsblatt der Gemeinde Götzens

Ausgabe 54 609103 Verlagspostamt 6091 Götzens Zugestellt durch Post.at Dezember 2011

Der Bürgermeister und alle Gemeinderäte wünschen den Götzner Bürgerinnen und Bürgern frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr 2012!

Musterung

Am 27. und 28.10.2011 fand die diesjährige **Musterung** des Jahrganges 1993 statt.
Bgm. Payr lud die Wehrpflichtigen zu einem Mittagessen in den Gasthof Neuwirt ein.

Recyclinghof Öffnungszeiten während der Feiertage:

Der Recyclinghof bleibt während der Weihnachts- und Silvesterfeiertage an folgenden Tagen geschlossen bzw. ist an folgenden Tagen geöffnet:

Freitag	**23.12.2011**	**Geöffnet (15.00 – 19.00 Uhr)**
Samstag	24.12.2011	Geschlossen
Mittwoch	**28.12.2011**	**Geöffnet (15.00 – 19.00 Uhr)**
Freitag	**30.12.2011**	**Geöffnet (15.00 – 19.00 Uhr)**
Samstag	31.12.2011	Geschlossen
Mittwoch	**04.1.2012**	**Geöffnet (15.00 – 19.00 Uhr)**
Freitag	06.1.2012	Geschlossen
Samstag	**07.1.2012**	**Geöffnet (08.00 – 12.00 Uhr)**

Restmüllabholung:

Der Restmüll wird am 22.12.2011 abgeholt.
Die nächste Abholung ist am Donnerstag, 05.1.2012.
Weitere Abholtermine sind jeweils am Donnerstag alle 2 Wochen in den **ungeraden Kalenderwochen** (KW 3, 5, 7) usw. (19.1.2012, 2.2.2012).

Information des Standesamts- und Staatsbürgerschaftsverbandes Axams:

Für Kinder die das **2**. Lebensjahr noch nicht erreicht haben besteht die Möglichkeit, einen **kostenlosen Staatsbürgerschaftsnachweis** zu beantragen. Nützen Sie dieses Angebot und kontaktieren Sie das Standesamt Tel. **05234 / 68410**.

Öffnungszeiten:
Montag: von 7.30 bis 12.30 Uhr und
von 14.00 bis 18.00 Uhr
Dienstag bis Donnerstag: von 7.30 bis 12.30 Uhr
Freitag: von 7.30 bis 12.00 Uhr

Mit freundlichen Grüßen
Standesbeamter, Happ Heinrich

Diamantene und Goldene Hochzeit

Das Fest der **diamantenen Hochzeit** feierte das Ehepaar Jenewein Ida und Robert am 7.7.2011.

Das Fest der **goldenen Hochzeit** feierten die Ehepaare
- Weithaler Cäcilia und Franz am 23.9.2011
- Cecco Marianne und Walter am 28.10.2011
- Prader Paula und Emmerich am 11.11.2011 sowie
- Fritz Herta und Anton am 11.11.2011

Die Gemeinde Götzens gratuliert ganz herzlich!

Der Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe: ist Montag, der 12. März 2012

Impressum:
Eigentümer, Verleger und für den Inhalt verantwortlich:
Gemeinde Götzens, Burgstraße 3
Offenlegung:
Informationsblatt der Gemeinde Götzens
Satz und Repro: © menges.dieagentur,
Nicole Menges · Axams · Tel. 0 664/445 36 04
Mitarbeiter bei dieser Ausgabe:
Marion Schmölz, Volkmar Reinalter
Druck: Walser Druck, Telfs

Liebe Götznerinnen und Götzner!

Nach der rekordverdächtigen Schönwetterperiode der letzten Wochen hat uns der Himmel rechtzeitig für die Adventzeit noch etwas Schneefall gegönnt. Das außergewöhnliche Hochdruckgebiet hat vielen zweifelsohne große Freude bereitet, ließ es doch Spielraum für um diese Zeit ungewohnte Aktivitäten. Anderen – zum Beispiel den Liftbetreibern und Touristikern oder Wintersportlern – bereitete es fast schon Kopfzerbrechen, hemmte das warme Wetter doch die Vorbereitungen auf die kommende Wintersaison. Von der beeinträchtigten Luftqualität im Tal waren wir in Götzens Gott sei Dank kaum betroffen. Ich erläutere dieses Beispiel auch darum, weil es doch einige Parallelen zur Politik aufzeigt.

Es gibt kaum Entscheidungen, die einhellige Zustimmung hervorrufen, weil fast jede Bürgerin und jeder Bürger in einem anderen Ausmaß davon betroffen ist. Aber vielleicht schon kurze Zeit später schaut die Sache wieder ganz anders aus, weil ein anderer politischer Beschluss genau jenen zugute kommt, die sich vorher noch benachteiligt gefühlt haben. Nehmen wir zum Beispiel Bauarbeiten. Um die Versorgung für einen Teil der Bevölkerung zu verbessern, muss ein anderer – oft nicht betroffener – Teil, für eine bestimmte Zeit, Nachteile in Kauf nehmen, durch Umleitungen, Wartezeiten oder Ähnliches. Und somit zählt nur das, was am Ende des Jahres übrigbleibt – nämlich die Summe dessen, was geschehen ist. Wenn dann der Grundtenor ein zufriedener ist, dann hat die örtliche Politik – vom Gemeinderat bis zum Bürgermeister – gut gearbeitet.

Im vergangenen Jahr hat sich einiges getan in unserem schönen Götzens. Der finanzielle Spielraum war trotz der großen Investitionen in der Vergangenheit gegeben.

Die Aussichten für 2012 sind jedoch etwas getrübt, weil wir jetzt schon wissen, dass die Abgabenertragsanteile nur um ca. 1,5% erhöht werden. Klingt vielleicht gut, aber wenn man bedenkt, dass auch die Pflichtausgaben – die nicht in unserem Ermessen liegen – weit mehr als um diese 1,5% steigen werden, haben wir 2012 voraussichtlich etwas weniger Spielraum.

Trotzdem werden wir alle Aufgaben erfüllen können – zum Beispiel werden wir auch dafür sorgen, dass der Kindergarten weiterhin leistbar bleiben wird. Weil in der Vergangenheit das Thema Bildung so viel diskutiert wurde: Die Gemeinde Götzens wendet pro Kindergartenkind 2.200 Euro pro Jahr auf (hier sind die Investitionskosten in den Kindergarten noch gar nicht eingerechnet), für einen Hauptschüler ca. 1.700 Euro und für einen Volksschüler ca. 560 Euro. Aber das ist es uns wert, weil unser Gemeinderat auch weiterhin für eine familienfreundliche Politik sorgen wird.

Das und vieles andere geht aber nur, wenn auch einnahmenseitig alles im Lot ist. So hat der Gemeinderat beschlossen, die Gebühren für 2012 nur um den Index von 3,5% zu erhöhen. Eine Nachricht, die kaum einer gerne hören wird, aber gerade die „europäische Schuldenkrise“ hat uns vor Augen geführt, wie gefährlich verantwortungsloses Handeln sein kann.
Dem finanziellen Spielraum entsprechend sind für das nächste Jahr auch nur geringere Anschaffungen geplant – wie zum Beispiel der Ankauf eines neuen Feuerwehrautos oder die Verlängerung des örtlichen Raumordnungskonzeptes in Angriff zu nehmen. Gestartet wird auch mit dem Kanalbau Neu-Götzens, für den 2012 ca. 250.000 Euro vorgesehen sind. Nach positivem Abschluss der Verhandlungen übernimmt einen Teil der Kosten auch die Gemeinde Natters.

Nachdem zu Silvester auch das „Jahr des Ehrenamtes“ ausklingt, möchte ich an dieser Stelle wieder einmal all jenen danken, die uneigennützig so viel von Ihrer Freizeit opfern, um das Allgemeinwohl durch ihr tolles Engagement zu fördern. Ihnen allen im Namen der Götznerinnen und Götzner: Vergelt's Gott.

Mein Dank gilt aber auch unseren Gemeindemitarbeiterinnen und Mitarbeitern für ihr weit über die Pflicht hinausgehendes Engagement und unserem Gemeinderat für die konstruktive Mitarbeit und auch dafür, bei schwierigen Entscheidungen Verantwortung zu zeigen. Über das Ziel sind wir uns ohnehin alle einig, und die Diskussionen über den Weg sind oftmals sogar fruchtbare.

Ich wünsche Ihnen allen ein gesegnetes Weihnachtsfest und dass der Heilige Abend so wird, wie Sie ihn sich vorstellen. Auch für das nächste Jahr die besten Wünsche. Es wird die Welt schon nicht untergehen, wenn wir die eine oder andere ungewollte Veränderung hinnehmen werden müssen.

Ihr Hans Payr,
Bürgermeister

SPRECHSTUNDEN DES BÜRGERMEISTERS:
Ich bin täglich von 11.00 bis 12.30 Uhr sowie am Montag von 16.00 bis 18.00 Uhr für Sie zu sprechen.
In dringenden Fällen bin ich auch außerhalb dieser Zeit nach telefonischer Vereinbarung erreichbar.

Mit neuem Schwung ins neue Jahr!

Götzner Neujahrskonzert 2012

Begrüßen Sie das neue Jahr mit Musik und Fröhlichkeit! Am 2. Jänner 2012 findet das bereits zur lieben Tradition gewordene Neujahrskonzert in Götzens statt. In diesem Jahr dürfen wir uns auf die Schwazer Saloniker unter der Leitung von Sonja Melzer freuen. Einen zusätzlichen Genuss versprechen die brillanten Gesangsdarbietungen der Sopranistin Maria Erlacher. Durch den musikalischen Abend führt uns charmant und kundig Elmar Kobald.
Mit einer gelungenen Auswahl schwungvoller Melodien wird uns das Neujahrskonzert einen beschwingten Start ins Neue Jahr bereiten. Auf dem Programm stehen unter anderem wunderbare Walzermelodien und übermütige Polkas von Johann Strauss Vater und Sohn sowie von Franz Lehar.
Das Konzert findet im Gemeindezentrum um 20 Uhr statt. Die Karten erhalten Sie im Tourismusbüro Götzens (Tel. 05234/32236, goetzens@innsbruck.info).
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ihre GR Mag. Elisabeth Jaritz
Kulturreferentin der Gemeinde Götzens

Weihnachtszeit im Schülerhort

Liebe Eltern, liebe Kinder!

Bereits zum zweiten Mal ist es soweit,
die Kinder und Betreuerinnen
vom Schülerhort verbringen
gemeinsam die Weihnachtszeit!

Die ersehnten Weihnachtsferien sind bald da,
und vorbei geht das alte Jahr!

In diesem Sinne wünschen wir allen das Beste,
zum bevorstehenden Weihnachtsfeste!

Wir sehen uns wieder im neuen Jahr und
freuen uns darauf …
HUUUURRRAAA!

Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr wünschen Euch Nina, Maria und Manuela

Kinder-Jugend-Erwachsenen-Chor-Götzens sucht Dich:

Der Götzner „Kinder / Jugend / Erwachsenen Chor" sucht alle, die gerne aktiv Musik machen und Interesse an moderner geistlicher Musik, Gospel, Spirituals, Soul, R&B usw. haben. Der Kinderchor beginnt ab dem 7. Lebensjahr.

Interessenten melden sich bitte bei Viktor Scheiber (Organist Kirchenchor Götzens): viktor.scheiber@gmail.com oder unter Tel: 0664/9162311

Neues aus der Volksschule Götzens

Der erste große Teil des Schuljahrs 2011/12 ist nun schon vorüber und es hat sich Vieles an unserer Schule ereignet.
Neben den im Vordergrund stehenden schulischen Aufgaben wie das Erlernen vom Schreiben, Lesen, Rechnen ….. haben fast alle Klassen einen Schulausflug in die nähere und weitere Umgebung von Götzens unternommen. Die vierten Klassen erkundeten das Ötzidorf in Umhausen, die dritten Klassen beobachteten die Wildvögel im Greifvogelpark im Stubaital und die zweiten Klassen absolvierten einen Kletterkurs in der Kletterhalle in Axams.

Alle diese Unternehmungen wurden entweder von der Gemeinde oder vom Elternverein finanziell unterstützt – vielen Dank dafür an Herrn Bürgermeister Hans Payr und die Elternvereinsobfrau Tanja Pedri.

Im Oktober konnten sich die Kinder bei einer gesunden Apfeljause bedienen und 2 Tage nach dem Nationalfeiertag wurde die jährliche Feuerwehrübung an der Volksschule erfolgreich durchgeführt. Herzlichen Dank den Feuerwehrmännern der FF Götzens unter Kommandant Christian Volderauer.

Neben den alljährlichen Verkehrsschulungen der Polizei Axams besuchte im November „Helmi“ die ersten Klassen. Die Sicherheit am Schulweg stand dabei im Vordergrund.

Einen sportlichen Höhepunkt in diesem Schuljahr stellt sicherlich das „Training“ mit den HCI-Profispielern Stefan Pittl & Florian Stern und dem Trainer Marco Förster dar. Die ersten, zweiten und dritten Klassen werden dabei einige Wochen bei Konzentrations-, Gleichgewichts- und Koordinationsübungen und beim Eislaufen betreut. Die ersten Übungen haben schon viel Spaß gemacht und die Kinder freuen sich schon jetzt auf die nächsten Einheiten.Mit der Adventkranzweihe mit unserem Pfarrer Mag. Rudi Silberberger begann bei uns an der Schule die „ruhige“ Adventzeit. Kurz vor Weihnachten werden alle Schüler noch ein Kindermusical am Tiroler Landestheater in Innsbruck besuchen. Mit besinnlichen Weihnachtsfeiern und einem Gottesdienst werden wir das heurige Jahr 2011 an der Volksschule Götzens ausklingen lassen.

VD Klaus Sterzinger

Kindergarten Götzens -
"Es weihnachtet schon sehr!"

Auch dieses Jahr durften sich die Kindergarten- und Kinderkrippenkinder wieder je Gruppe einen handgemachten Adventkranz aussuchen und beim Gestalten zusehen.Vielen Dank dafür dem Götzner Hilfskreis!

Vor dem ersten Adventsonntag ließen wir unsere schönen Adventkränze in der Kirche segnen und warten seither ganz ungeduldig auf das Christkind.

Im Namen der Götzner Kinderschar wünschen wir allen Götznerinnen und Götznern eine besinnliche Adventszeit und ein frohes Weihnachtsfest.

Markus Klingseisen
Boden & Design
Parkett - Teppich - PVC
Kautschuk - Linoleum
Schleifen & Versiegeln
...je Klingseisen je lieber !!!
A-6091 GÖTZENS - GEWERBEPARK 8
Tel.+43 5234 32303 - Fax +43 5234 32303-10
office@boden-design.at - www.boden-design.at

Kindergarten Götzens - “Teilen, teilen, das macht Spaß!”

Die Götzner Kindergarten- und Kinderkrippenkinder ließen sich am St. Martinstag süße Brezen gut schmecken.

Herzlichen Dank dafür der Raiffeisenkasse Götzens für das Sponsoring der guten Brezen!

TAVERNA da Guzzi

Gratislieferservice ab Euro 12,- am Freitag, Samstag, Sonntag + Feiertage von 18 - 22 Uhr

- Telefon: 0 52 34 - 32 5 01
- www.taverna-da-guzzi.at

Ab Dezember - 7 Tage Woche - Kein Ruhetag !!

Testen Sie unsere Zusatzangebote neben unserer bestehenden Speisekarte!

Ab Jänner servieren wir jeden 1. Donnerstag im Monat Cozze in Weißwein-Tomatensauce.

Wir möchten uns bei all unseren Gästen und Freunden für das entgegengebrachte Vertrauen im vergangenen Jahr recht herzlich bedanken und wünschen Ihnen allen eine stressfreie Weihnachtszeit im Kreise Ihrer Lieben und alles Gute für das Jahr 2012!

Ihr Taverna da Guzzi - Team

Die Liebe allein versteht das Gheimnis, andere zu beschenken und dabei selbst reich zu werden.

Clemens von Brentano

Saisonstart im Eissportzentrum Götzens - Publikumseislauf Winter 2011 / 2012

EINTRITTSPREISE Saison 2011 / 2012

Kinder (6 - 16 Jahre):	€ 1,50	
Erwachsene:	€ 3,--	
Schulklassen (geschl. Gruppe):	€ 1,-- pro Person	
Saisonkarte Kinder/Jug.:	€ 25,--	
Saisonkarte Erwachsene:	€ 60,--	
Schlittschuhverleih:	Erwachsene	€ 2,50
	Kinder/Jug.	€ 1,50
Schlittschuhe schleifen:	€ 4,00	

JETZT NEU 10er-Block

Kinder / Jugendliche:	€ 12,-
Erwachsene	€ 24,-

Ermäßigung für JUFF Familienpassinhaber!
Freier Eintritt für Freizeitticketinhaber!

Jeden Donnerstag findet von 17 - 17.50 Uhr ein Eislaufkurs für Kinder statt. (ausg. Ferien) Infos unter 0699/10087166, Kurseinstieg jederzeit möglich!

ÖFFNUNGSZEITEN

für den Publikumseislauf Winter 2011/2012

Montag:	13.00 bis 16.45 Uhr
Dienstag:	13.30 bis 16.45 Uhr
Mittwoch:	geschlossen
Donnerstag:	13.30 bis 16.45 Uhr
Freitag:	13.30 bis 16.45 Uhr
Samstag:	13.30 bis 16.45 Uhr
Sonntag:	13.30 bis 16.45 Uhr

In den **Weihnachtsferien** bereits ab **13 Uhr** geöffnet!

Weiterhin findet wieder **jeden Sonntag** unser bereits traditionelles und sehr beliebtes **Familieneislaufen** statt! **Ohne Publikumshockey!**

Die gesamte Eisfläche gehört den Eislaufbegeisterten, ob für Groß oder Klein - nur mit Helm und Schuhe, im Kinderwagen bzw. im geeigneten Schlitten. Spaß und Freude sind garantiert!

ACHTUNG:

am 24.12. 2011 (Heilig Abend) und 31.12.2011 (Silvester) hat die Eishalle jeweils von 13.00 bis 16.00 Uhr für Sie geöffnet!

Allgemeine Infos zum Eissportzentrum: www.goetzens.tirol.gv.at

Geschäftsführer / Eismeister: Alexander Spieler

Tel.: 0699/15905097 • E-mail: eissportzentrum@goetzens.tirol.gv.at

envi

schenken. wohnen & belohnen

Ich freue mich über jeden Besuch und stehe Ihnen mit Rat und guten Ideen gerne zur Seite.

Trotz der Begeisterung und Liebe zu meiner neuen Aufgabe stehen Enzo, Vito und mein Mann im Mittelpunkt meines Lebens.

Nach fünfzehnjährigem beruflichen Erfolg als Privatkundenbetreuerin in der BTV und nach vier Jahren Vollzeitmutter und Hausfrau konnte ich mir jetzt einen weiteren Traum erfüllen. Mit tatkräftiger Unterstützung meines Mannes sowie meiner Familie feierte ich am 23. September 2011 die Eröffnung meines Geschäftes ENVI direkt am Kirchplatz in Götzens. Das Firmenlogo entstand aus den Vornamen meiner beiden Söhne Enzo (4 Jahre) und Vito (2 Jahre).

Mein neues Reich voller Ideen zum Schenken, Wohnen & Belohnen hat sich in kurzer Zeit schon zum Treffpunkt vieler Gleichgesinnter entwickelt.

Sollten Sie deshalb einmal vor geschlossener Türe „Wegen Krankheit geschlossen" stehen, dann bitte nicht ärgern, sondern einfach bei nächster Gelegenheit wieder vorbeischauen.

Ich freue mich Sie kennenzulernen!

Ich wünsche allen Götznerinnen und Götznern ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr 2012!

SANELA ATLAGIC · Kirchplatz 1 · 6091 Götzens
Mobil: 0043(0)676 6156922 · sanela.atlagic@drei.at
Öffnungszeiten:
Mo bis Fr: 10.00 - 12.00 / 15.00 - 18.00 · Sa: 9.00 - 12.00

HOCHTIEF
SOLUTIONS AG

HOCHTIEF Solutions AG • Zweigniederlassung Innsbruck

Rossaugasse 3 · A-6020 Innsbruck · Tel.: +43 512 33 423-10 · Fax: +43 512 33 423-33

FROHE WEIHNACHTEN UND EIN GESUNDES NEUES JAHR 2012!

Adventbasar des Hilfskreises

Beim Hilfskreis wurde wieder fleißig gebastelt, gebacken und gestrickt ….

Am Freitag, den 25. Nov. 2011 lud der Hilfskreis der Pfarre Götzens zu seinem traditionellen Adventbasar ins Gemeindezentrum Götzens ein. Ein reichhaltiges Angebot stand der Bevölkerung zum Kauf zur Verfügung.
Der Hilfskreis möchte sich bei den zahlreichen Besuchern des diesjährigen Basars recht herzlich bedanken.

Durch Ihren Einkauf unterstützen Sie die Arbeit unseres Kreises. Um den Basar zu so einem schönen Erfolg werden zu lassen, bedurfte es aber auch einer intensiven Vorbereitung. Viele Götzner Frauen und Männer waren wochenlang fleißig und legten sich ordentlich ins Zeug. Auch die Kindergartenkinder besuchten uns während der Vorbereitungen. Alle 6 Gruppen konnten sich einen Adventkranz aussuchen und gemeinsam schmücken. Die Kinder waren mit voller Begeisterung dabei und kommen im nächsten Jahr bestimmt wieder.

Frohe Weihnachten
und ein gutes Neues Jahr wünschen
handcraft by oliver
Oliver Möderle
Innstrasse 71
AT-6020 Innsbruck
Tel.: +43 664 75 000 002
Fax.: +43 512 281 716
office@handcraftbyoliver.com
www.handcraftbyoliver.com
BODENLEGEARBEITEN
weil Ihr Boden VERTRAUENSSACHE ist!
SCHILDER HÖRHAGER
Beschriftungen und Malerarbeiten jeglicher Art
A-6091 Götzens
Kohlsiedlung 20
hoerhager-schilder@aon.at
0664 / 140 60 22

Der Hilfskreis der Pfarre Götzens unterstützt besonders Familien aus dem eigenen Dorf, die in irgendeiner Weise in Not geraten sind, und so unsere Hilfe benötigen.

Ein Schwerpunkt ist hier auch die „Weihnachtsaktion", wo wir viele Personen und Familien aus unserem Dorf mit einer kleinen Zuwendung besuchen.

Es ist mir ein Anliegen, auf diesem Wege, allen die mitgeholfen haben, ein kräftiges Vergelt`s Gott zu sagen. Danke für euer Wohlwollen und eure treue Hilfsbereitschaft, zum Wohle einer guten Sache.

Der Hilfskreis der Pfarre Götzens, mit Obfrau Schmölz Lisl wünscht allen Mitarbeiterinnen und allen Bewohnern von Götzens ein gesegnetes Weihnachtsfest, Gesundheit und Gottes Segen für das Jahr 2012!

Licht in der Nacht

Der Blick auf ein nächtliches Satellitenbild macht es deutlich: Wir Menschen haben noch nie in einer so hellen Welt gelebt. Wir können die Nacht zum Tag machen. Es begann mit Funken, die mit Feuersteinen ein Feuer entzündeten. Dann brachten Kerzen und Öllampen das Licht auch in die Wohnungen, Gaslaternen und dann elektrische Laternen erhellten die Straßen bei Nacht. Gerne erinnere ich mich an die dunklen Abende im Winter, wenn meine Mutter eine Kerze anzündete. Ein wohliges Gefühl kam über mich. So muss das Licht wirken, von dem Jesu sagt, dass er es sei:

Jesus spricht: Ich bin das Licht der Welt.

Johannes 8,12

Wir wünschen allen ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr 2012!

K&S

ING. KRASSNITZER – SINGER
BAUGESELLSCHAFT M.B.H.
ATELIER FÜR HOCHBAU
PLANUNG . STATIK
BAULEITUNG . BAUTRÄGER

A-6091 GÖTZENS OBERER FELDWEG 1
TEL. 0 52 34 / 3 31 53
FAX 0 52 34 / 33153 -4
E-MAIL info@krassnitzer-singer.com

Wir wünschen all
unseren Kunden
eine gesegnete
Weihnachten!

die Schweissnaht
Metallbau GmbH

Götzens / Matrei
+43 (0)664 420 14 47
martin@dieschweissnaht.at
www.dieschweissnaht.at

Neues von der Mutterer Alm

Die Muttereralm startet mit einigen Neuerungen in die aktuelle Wintersaison 2011/12. So ist nun der bekannte und erfolgreiche Trainer Dieter Bartsch wieder auf der Muttereralm, er wird unter dem Motto **vom Schiknirps zum Weltcupläufer** mit der Race Academy sein Erfolgsrezept umsetzen. Wie schon früher wird er dabei auch besonders Kinder und Jugendliche und die Schiclubs der Umgebung betreuen.

Aber das ist noch nicht alles, in den Weihnachtsferien und in den Februarferien wird erstmals ein kostenloser Shuttlebus die Schifahrer von der Straßenbahnstation abholen und zur Talstation in Mutters bringen. Vorerst als Pilotprojekt wird es nun die einzigartige Möglichkeit geben **mit der Straßenbahn auf die Muttereralm** zu kommen.
Auch die Tourengeher kommen auf ihre Kosten, immer Mittwoch's sind die Pisten für Tourengeher bis 22:00 geöffnet und als besonderes Zuckerl können Tourengeher ab 13:00 gratis parken!
Noch viel mehr Infos dazu finden sich auf der neu überarbeiteten Homepage **www.muttereralm.at**

muttereralm.at

hallo Familien:

Auch heuer trafen sich wieder viele Spielfreudige zum schon traditionellen Spiele-Nachmittag im Jugendraum.
Eltern und Kinder versammelten sich an den Spieltischen, um die neuesten Spiele zu testen. Sie wurden von unseren Spielpädagogen Christina und Matthias bestens betreut.

Zu den Spiele-Hits im heurigen Jahr zählen: "Da ist der Wurm drin", "Voll in Fahrt" und "Qwirkle". Diese Brettspiele und noch einige andere haben wir für unseren Spieleverleih gekauft und können demnächst bei uns ausgeliehen werden.

Wir freuen uns also auf euren Besuch!

An diesem Nachmittag hatten die Kinder auch die Gelegenheit, Götzner Vereine kennenzulernen und sich über das Angebot zu informieren.

Bedanken möchten wir uns bei den fleißigen Müttern des Elternvereines der Volksschule, die für das leibliche Wohl sorgten und zum Gelingen des Nachmittags beigetragen haben!

Ricarda und Werner Kaserer
Katholischer Familienverband,
Zweigstelle Götzens

P.S.
Der Spieleverleih ist jeden Freitag von 17.00 bis 19.00 Uhr im Widum geöffnet!

familienV
Der Katholische Familienverband Tirol

www.familie.at

Wir vertreten die Anliegen aller Familien.

sportcafe
Kegelbahn Götzens

Öffnungszeiten: MO · MI · DO · FR · SA: 17 - 24 Uhr
SO und Feiertag: 9 - 12 und 17 - 22 Uhr

NEU! NEU! NEU! NEU!
Moonlight-Kegelbahn

Der Freizeitspaß für Jung und Alt!

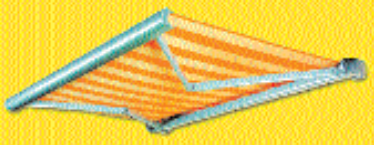
Reservierung:
Tel. 05234 - 32232
ab 17 Uhr oder
0664 - 423 29 46

Wir wünschen unseren Gästen und Kegelbegeisterten eine schöne Adventszeit, frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Eure Fam. Holzmann mit Team

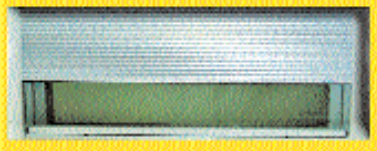
WEITHALER
Markisen Jalousien Rollläden

Fenster



Markisen

Rollläden
mit integriertem Fliegengitter
Markisen
Jalousien
Fenster



6091 Götzens · Kirchplatz 10
Tel. 05234/34232 · Fax DW 12
www.weithaler.com · fritz@weithaler.com

Frohe Weihnachten und
ein gutes neues Jahr 2012!

Entsorgung mit Konzept
MUSSMANN
GmbH

Ihr Ansprechpartner für:

- die Entsorgung kommunaler Abfälle
- Containertransporte (von 3 m³ bis 30 m³)
- Entsorgung von Baustellen- und Gewerbeabfällen
- Entrümpelungen

TELEFON: 0512/393944 • FAX: 0512/393944-15
HOMEPAGE: www.mussmann.cc • E-MAIL: office@mussmann.cc

Wir haben für jeden Abfall die richtige Lösung!

SEINERZEIT

Heimatkundliches in Wort und Bild
FOLGE 6 von Matthias Reinalter

Heidenspektakel

Eine der zahlreichen Sagen, die von Götzens überliefert sind, hat der Volkskundler Adolf F. Dörler in einem Beitrag mit dem Titel „Tiroler Teufelsglaube“ festgehalten.

Die Götzneralm um 1919

Der Vergleich dieser Geschichte mit dem heutigen Treiben bzw. „Brauchtum“ vor Nikolaus lässt tatsächlich noch auf einige Ähnlichkeiten schließen.

„Sehr schlecht wäre es bald in Götzens einem Bauernbuben Namens Kuen ergangen, der den Leuten dadurch einen Schrecken einjagen wollte, dass er sich mit einigen Schulkameraden am Martinsabend, als es bereits dunkelte, vermummt auf die Straße schlich und dort mit Kuhschellen und Geißglöcklein einen Heidenspektakel machte, so dass man im ganzen

Dorfe glaubte, das Kasermandl fahre mit seinem Geistervieh und Geißkunter von der Alm ab.

Plötzlich aber hörten die Buben einen, der noch viel lauter 'gschellt und gschnellt' hat und in wenigen Augenblicken stand wahrhaftig ein Kasermandl, das aber Hörner aufhatte, vor dem Anstifter des Spektakels.

In wilder Flucht stoben die Jungen auseinander und ließen sich ihr Lebtag nicht mehr einfallen, mit dem „Martinsgstempf" ihren Spaß zu treiben."

Auf dem Saileberg: Einem der berüchtigsten Hexenplätze in Nordtirol

Um Einsendungen / Fotos, die Historisches über unser Dorf erzählen, wird gebeten.

Bitte an: Gemeinde Götzens • Burgstraße 1 • 6091 Götzens
E-Mail: gemeinde@goetzens.tirol.gv.at

Singer
BIRGITZ

Wir wünschen
unseren Kunden ein
gesegnetes Weihnachtsfest
und ein gesundes, Neues Jahr!

SCHNEERÄUMUNG
MÜLLABFUHR
CONTAINERDIENST
STRASSENREINIGUNG
TRANSPORTE
HACKGUTERZEUGUNG

Anton Singer
6092 Birgitz · Omesweg 2
Telefon 0664/124 39 65
E-mail: singer-birgitz@gmx.at

GENERALI
GRUPPE

GENERALI

GENERALI
GRUPPE

AGENTUR TEAM

BURGER - WARGER - BURGER

Kirchstrasse 33, 6091 Götzens

Wir wünschen frohe Weihnachten und
einen guten Rutsch ins Jahr 2012!

DIE NEUE ÖVP, Bgm. Hans Payr

Mit Sorgfalt für unser Götzens!

Liebe Götznerinnen
und Götzner!

Die Gemeinderäte der
NEUEN ÖVP Götzens mit
Bürgermeister Hans Payr
wünschen eine gesegnete
und friedvolle Weihnacht.

Für das neue Jahr 2012 wünschen
wir Ihnen viel Erfolg und vor allem Gesundheit und Wohlbefinden.

- *BGM Hans Payr*
- *VBGM Volkmar Reinalter*
- *GV Peter-Paul Schweighofer*
- *GR Mag. Elisabeth Jaritz*
- *GR Walter Gruber*
- *GR Franz Mair*
- *GR Alfred Cotter*
- *GR Gerda Ebner*

Wir laden Sie herzlich zu folgenden Veranstaltungen ein:

- **Kinderfilm am 24.12.2011**
  um 15.00 Uhr im Gemeindezentrum
  - Eintritt frei!

- **Götzner Neujahrskonzert**
  am 02.01. 2012
  um 20.00 Uhr
  im Gemeindezentrum
  mit den "Schwazer Salonikern"
  - Eintritt € 12,00

Weihnachtsfilm: „Villa Henriette"

Ort:
Gemeindezentrum Götzens

Termin: 24.12.2011
um 15.00 Uhr

Eintritt frei!

Wir freuen uns auf Euch!

Kurzbeschreibung:

Ein liebevoll inszenierter Kinderfilm nach Christine Nöstlingers Kinderbuch. Die zwölfjährige Marie hat ein ganz besonderes Verhältnis zu dem Haus, in dem sie mit ihrer Großfamilie lebt. Es spricht mit ihr und zeigt menschliche Reaktionen. Als Maries Großmutter, eine passionierte Erfinderin, einem windigen Gauner auf den Leim geht und dadurch das Haus zu verlieren droht, setzt Marie gemeinsam mit ihren beiden Freunden Konrad und Stefan alle Hebel in Bewegung, um ihr Zuhause zu retten. Die schrulligen Familienangehörigen machen es Marie nicht leicht. Außerdem soll sie sich plötzlich noch zwischen den Jungs entscheiden, weil beide "mit ihr gehen wollen".

Wir Götzner

Liebe BürgerInnen von Götzens!

Kanalprojekt Neu- Götzens

Nach langjähriger Forderung unsererseits und der Erkenntnis Aller, dass man das Problem nicht ewig „schieben kann“ wird nun ernsthaft an einer Lösung für die Abwässer von Neu- Götzens gearbeitet. Dies betrifft auch den Ortsteil von Natters, da die Abwässer über Götzens abgeleitet werden. Die Gemeinde Natters wird sich daher anteilsmäßig an bestimmten Kanalsträngen und dem Retentionsbecken, dass die Wildbachverbauungsbehörde vorschreibt, finanziell beteiligen.
Die finanzielle Situation der Gemeinde erlaubt es nicht das gesamte Projekt (Kostenschätzung circa € 4.300.000,-) in einer Baustufe zu realisieren. Deshalb steht aus Sicht des Gemeindevorstandes die Entlastung der bei starken Niederschlägen immer wieder betroffenen Häuser (Rückstau und Austritt in den Kellern, Garagen usw.) im Vordergrund. Angedacht und berechnet wird jetzt eine neue Ableitung der „Breitwiese“ und in weiterer Folge die schrittweise Umsetzung des gesamten Kanalprojektes.

Natürlich wird dabei auch das gesamte Trinkwasserleitungsnetz erneuert, um die sich periodisch wiederholenden Wasserleitungsbrüche (v.a. Kohlsiedlung) abzustellen.
Wir gehen davon aus, dass es gelingt das gesamte Vorhaben in den nächsten 3-5 Jahren umzusetzen. Unser politisches Bekenntnis dazu ist gegeben!

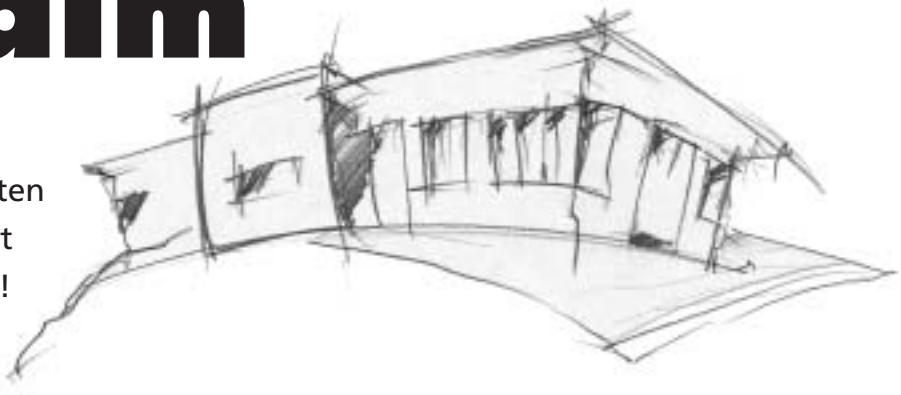
Was bringt das Jahr 2012 für die politische Gemeinde und ihre Bürger?

Hoffentlich, und das wünschen wir Ihnen allen, Gesundheit und Lebensglück, wenn möglich Zufriedenheit und sichere Jobs, sowie die Erfüllung des einen oder anderen Zieles oder gar Traumes.

In der Gemeinde wird das Geld nicht mehr, weil wir die Steuern nicht erhöht haben und die Abgabenertragsanteile (Zahlungen des Bundes und Landes an die Gemeinde) nach heutigem Wissensstand aufgrund nur

axamer lizum
sunnalm

Wir wünschen unseren Gästen
ein frohes Weihnachtsfest
und ein gutes neues Jahr!



Vorsilvesterparty am 30.12.2011 • **Vollmondparty**: am 07.01.2012 und am 10.02.2012
Achtung: ab 09.01.2012 - jeden Montag **Tourengeher-Abend**!

mäßig steigender Wirtschaftsleistung geringer ausfallen. Der Kontokorrentkredit, den die Gemeinde aufgrund der angespannten Finanzsituation vor Jahren aufgenommen hat, wird möglicherweise wieder nicht ganz auf Null reduziert werden?!

Die Götzner Alm wird dem Vernehmen nach geöffnet sein, weil es den Verantwortlichen geglückt ist mit der Beantragung einer biologischen Kläranlage die Behörde zu überzeugen, dass sie es endgültig ernst mit der Umsetzung meinen.

Die Frage ist nur, ist dies die Zukunftslösung; und ist es wirklich clever und legitim alle „ Baustellen“ (Weideverzicht, Finanzierung biologische Kläranlage oder Kanal usw.) gepaart mit überzogenen Forderungen an TVB mit der Verwirklichung einer Verbindungsbahn Mutters – Lizum zu junktimieren ??

Die Liftverbindung selber wird nächstes Jahr mit Sicherheit nicht gebaut, dafür sind noch zu viele rechtliche und finanzielle Dinge ungeklärt.

Das neue Raumordnungskonzept regelt die Bebauung im Gemeindegebiet für die nächsten 10 Jahre und wird nächstes Jahr vom Gemeinderat beraten und beschlossen werden.

Die Vorgaben des Landes sind grundsätzlich restriktiver Natur, der Gestaltungsspielraum steigt, gleichzeitig ist aber klar, dass der „Schwarze Peter“ eindeutig dem Gemeinderat verpasst wird.

Zu diesem Thema werden wir im neuen Jahr ausführlich berichten, Wünsche, Fragen und Anregungen nehmen wir gerne entgegen; die Mitsprache der Bürger ist ausdrücklich erwünscht!

Die Grundzusammenlegung ist mit Jahresbeginn hoffentlich auf Schiene, das endgültige Okay des Landes fehlt noch. Bisher haben ca. 85 % der Grundbesitzer unterschrieben, das ist zu diesem Zeitpunkt tirolweit einzigartig.

Die von Bund und EU cofinanzierten Gelder werden auslaufen, deshalb ist es die allerletzte Chance in das Förderprogramm aufgenommen zu werden.

Es wäre nicht nur für den praktizierenden Landwirt, sondern aufgrund neuer, breiterer Wege und dem neuen Panoramaweg am Waldrand, sowie der Kostenersparnis für die Gemeinde ein für alle Bürger sinnhaftes und tolles Projekt!

In der Kinderbetreuung sind wir Vorreiter, stoßen allerdings an finanzielle Grenzen und wir werden Erhöhungen der Tarife zumindest andenken müssen.
Mit der Pfarrkirche haben wir nach dem Ausstieg der Tertiarschwestern immer noch keine rechtliche Lösung. Diese endgültige Klärung wünschen wir uns für das kommende Jahr.

Liebe Bürger/innen!
Die Fraktion der Wir Götzner wünscht
Ihnen einen stimmungsvollen Advent
und ein frohes Weihnachtsfest.
Für das neue Jahr Gesundheit,
Glück und Lebensfreude!

Arthur Kraxner • Stefan Abenthung
Josef Singer • Michael Schallner
Lydia Holzmann

elektrocenter
Knäbel Alexander

Seit über 30 Jahren Ihr Elektrogerätespezialist!

Frohe Weihnachten und
ein gesundes neues Jahr!

6091 GÖTZENS · Kirchstraße 2 · Tel.: 0 52 34 / 33 4 63 · Mobil 0 664 / 312 32 76

Liebe Götznerinnen und Götzner!

Neue Sperrmülltarife...

Ende November beschloss der Gemeinderat, gegen die Stimmen von Grünen und der SPÖ, eine Anhebung der Sperrmülltarife von € 0,25 pro Kilo auf € 0,3 pro Kilo ab 1.1.2012. „Ist eh verkraftbar", werdet ihr denken. Prinzipiell schon, aber man muss sich die Situation im Hintergrund vor Augen führen:

Der finanzielle Aufwand für die Sperrmüllsammlung und -entsorgung sollte ohne große Zuschüsse der Gemeinde funktionieren – da sind wir uns alle einig. Das heißt, die BürgerInnen müssen genau soviel dafür zahlen, dass die Gemeinde die Sammlung und Entsorgung auch durchführen kann. Derzeit ist es aber leider so, dass für 23% des Sperrmülls in unserer Gemeinde gar nichts bezahlt wird! Aus welchem Grund das so ist, ist unklar und – da werden wir Grüne darauf schauen – derzeit in Aufklärung.

Der Gemeinderat hat nun – eben gegen unsere Stimme – die Anhebung der Gebühr beschlossen, damit der Fehlbetrag wieder reinkommt. Für uns Grüne heißt das aber im Klartext: die BürgerInnen, die eh schon brav für ihren Sperrmüll zahlen, zahlen in Zukunft noch mehr und zwar auch den Abgang für jene mit, die für ihren Sperrmüll nichts zahlen.

Wir finden diese Entscheidung den gewissenhaften BürgerInnen gegenüber ungerecht und haben das in der Sitzung auch deutlich gemacht!

Energie – immer ein Thema

Die Grünen Götzens sind schon seit längerem mit Energiethemen in der Gemeinde aktiv. Zu diesem Thema gab es schon Informationsveranstaltungen, Verteilaktionen und Aussendungen. Dieses Frühjahr haben wir einen Antrag auf eineN EnergieberaterIn für die BürgerInnen unserer Gemeinde gestellt, den die BürgerInnen unentgeltlich zu Rate ziehen können. Dieser Antrag hat nun im Umweltausschuss den Anstoß gegeben, sich intensiver mit diesem Thema auseinanderzusetzen. Im neuen Jahr soll es eine Infoveranstaltung dazu im Ausschuss geben, anschließend will man sich die Maßnahmen und Aktivitäten dazu seitens der Gemeinde überlegen.

Wir Grüne finden, dass Energie, Energiesparen und damit verbunden natürlich auch der Klimaschutz Themen sind, bei denen jede und jeder einzelne nur gewinnen kann! Hier sind enorme Einsparungen für die BürgerInnen drinnen, für viele Energiesparmaßnahmen gibt es zudem Landes- und auch Gemeindeförderungen, die nur wenig bekannt sind. Und Klimaschutz sind wir unseren Kindern und Enkeln einfach schuldig, damit sie auch weiterhin unseren schönen Planeten nutzen können!

Und wie immer gilt: wenn ihr dazu Anregungen oder Fragen habt, könnt ihr uns gerne unter goetzens@gruene.at oder Alexandra als Gemeinderätin unter Tel. 0664 83 174 83 kontaktieren.

Aktuelles aus dem Gemeinderat und zu Themen aus Götzens findet ihr wie immer auch unter http://goetzens.gruene.at/

Wir wünschen euch erholsame Feiertage und einen guten Rutsch!

Die Grünen Götzens

Alex, Andrea, Greta, Gabriela, Hans, Maria, André und Paul

SPÖ Götzens

Liebe Götznerinnen und Götzner!

Bevor das Jahr 2011 zu Ende geht, möchte ich allen Götzner Bürgerinnen und Bürgern ein besinnliches Weihnachtsfest gemeinsam mit Ihren Familien wünschen.

Darüber hinaus möchte ich ein paar Punkte in Sachen Gemeindepolitik 2011 zusammenfassen, um aufzuzeigen, wie wir als SPÖ Götzens zu unseren Gemeindethemen stehen.

Schwerpunkte 2011:

- Liftkonkurs(Neuanfang) oder Sanierung?
- Erhöhung Recyclingabgabegebühr
- Errichtung Hoferstandort in Götzens

Mutterer – Götzner Bergbahnen:
Der letzte Gemeinderatsbeschluss (19.4.2011) wurde zugunsten der Sanierung der Bergbahnen beschlossen.
Für uns wurde die Entscheidung viel zu schnell getroffen, ohne vorher alle Punkte geklärt zu haben. Die dafür nötigen Unterlagen wurden eine Stunde vor der Gemeinderatssitzung an die Gemeinderäte ausgegeben, was die Vorbereitungszeit wesentlich verkürzte. Aus diesem Grund haben wir auch dagegen gestimmt, weitere Gespräche gab es bis dato keine mehr.

Kassenminus im Recyclinghof:
Ein weiterer Kritikpunkt für unsere Fraktion stellt der Recyclinghof dar. Es gibt hier einen größeren Fehlbetrag, der unserer Meinung nach vom Überprüfungsausschuss geklärt werden muss, und nicht wie vom Umweltausschuss vorgeschlagen, durch eine massive Preiserhöhung auf die Bürger abgewälzt werden soll. Von 15 Gemeinderäten stimmten lediglich 2 dagegen (SPÖ, Grüne) die anderen 13 dafür.

Hofer Ansiedelung in der Kirchstraße:
Die Entscheidung, ob ein Hofer in Götzens errichtet wird, liegt nun einzig und allein beim Hofer Konzern. Die Gemeinde lehnt sich an die Vorgaben vom Land, welches diesem Projekt unter besonderen Bedingungen zugestimmt hat. Das Gebäude muss laut dem Land Tirol als Stöckelgebäude errichtet werden, sodass man unter den Verkaufsflächen (600m²) , welche sich im Obergeschoss befinden, Parkmöglichkeiten findet. Sollte der Konzern diese Variante nicht akzeptieren, gibt es für dieses Projekt keine Zukunft.

Eine Anmerkung in eigener Sache:
Auf Grund einiger Beschwerden aus der Bevölkerung bezüglich der „Halloween Nacht" möchte ich folgendes festhalten: „Wenn Bräuche eingeführt werden, die nicht unbedingt aus unserer Tradition entstammen, sollte man, falls die Türen verschlossen bleiben, soviel Anstand besitzen, die Fassaden der Häuser nicht mit rohen Eiern zu bewerfen, bzw. zu verschmutzen."

SPÖ Götzens
Silvia Abentung

1. Götzner "Vereinsschnuppern" am 05.11.2011

Auf Initiative des Elternvereins Götzens fand am 5.11.2011 erstmals ein "Vereinsschnuppern" in der Volksschule Götzens statt.

Zahlreiche Götzner Vereine nützten die Gelegenheit sich und ihr Vereinsleben vorzustellen und neue Talente zu entdecken.

Mit dabei waren unter anderem die Musikkapelle Götzens, SPG Götzens-Axams, die Eislaufschule Götzens, der Eishockeyclub, der "neue" Chor Noises, der Trachtenverein "Almrausch", das Nachhilfeprojekt und die Jungschar Götzens. Als Gäste konnten die Swarco Raiders begrüßt werden die mit einem Auftritt der Cheerleaderminis die Anwesenden unterhielten. Zusätzlich, um das Freizeitprogramm zu vervollständigen, lud die Bücherei Götzens Leseratten zum Schmökern ein.

Als Fixpunkt im alljährlichen Veranstaltungskalender durfte die Spielemesse des katholischen Familienverbandes natürlich nicht fehlen! Im Jugendraum konnten alte und neue Spiele probiert werden, die dann auch ganz-jährig im Spieleverleih ausgeliehen werden können. Kontaktadressen und Termine finden Sie auf der Homepage des Elternvereins.

Dank der ausgezeichneten Kooperation zwischen Schule, Vereinen und Gemeinde konnte diese "Premiere" ein Erfolg werden, VIELEN DANK AN ALLE HELFER!

Wir danken unseren Kunden für Ihre Treue, wünschen ein frohes Weihnachtsfest sowie ein gesundes neues Jahr!

Installation
Steuerungen
Straßenbeleuchtung
Telekommunikation

ETP
Elektrotechnik Payr

Ing. Stefan Payr
Steinangerl 6
6091 Götzens

T +43(0)650/9207820
F +43(0)5234/32838
elektro.payr@aon.at

Krippenverein Götzens - Krippenbaukurs 2011

Unter der Leitung unseres Krippenbaumeisters Günther Reinalter wurde auch heuer wieder ein Krippenbaukurs durchgeführt. Bereits Ende August wurde mit dem Krippenbauen begonnen. Bis Anfang Dezember entstanden 24 neue Krippen - davon 10 Kleinkrippen in Form von Schwamm- oder Topfkrippen. Im Zuge der kleinen Krippenausstellung wurden diese im Krippenwerkraum der Volksschule Götzens am Sonntag, dem 11.12.2011 präsentiert. Bei Kaffee und Kuchen wurde eifrig fachgesimpelt und diskutiert.

Der Krippenverein Götzens wünscht allen Mitgliedern sowie Götznerinnen und Götznern ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr 2012!

GÖTZENS SKI-KLUB d'Schneevögel

Der Skiklub Götzens
wünscht allen ein frohes
und gesegnetes Weihnachtsfest
und viel Glück und Gesundheit
für das Jahr 2012!

Obst und Gartenbauverein Götzens

Wir wünschen allen
Götzner Bürgern
ein besinnliches
und fröhliches
Weihnachtsfest,
und man möge
einen Teil unseres
Wohlstandes
mit Menschen teilen,
die weniger haben,
so wie dieser Baum,
der im Winter einen
Teil seiner Äpfel
den Vögeln überlässt.

Bericht der Freiwilligen Feuerwehr Götzens

Atemschutz-Leistungsbewerb
28 Atemschutztrupps aus dem Bezirk Innsbruck Land und Südtirol stellten sich am Samstag, den 15. Oktober 2011, in Ellbögen der Atemschutz-Leistungsprüfung des Bezirkes Innsbruck-Land. Auch ein Trupp der Feuerwehr Götzens war mit dabei: Stefan Rainer, Michael Reinalter und Michael Weiler absolvierten die Leistungsprüfung Stufe II in Silber erfolgreich.

Atemschutzbewerb in Ellbögen

Atemschutzbewerb in Ellbögen

Ziel und Zweck der Atemschutzleistungsprüfung ist, Kenntnisse und Fertigkeiten der Atemschutzträger in den Feuerwehren zu perfektionieren.

Nicht die sportliche Leistung steht dabei im Vordergrund, vielmehr geht es darum, in einem theoretischen Teil und bei vier praktischen Übungen die Handhabung bzw. den Umgang mit ATS-Geräten sowie die richtige Vorgangsweise bei der Menschenrettung und einem Innenangriff bei einem Zimmerbrand zu überprüfen. Die Leistungsprüfung wird in drei Stufen abgehalten (Bronze, Silber und Gold), die in Abständen

Die erfolgreichen Teilnehmer des Atemschutzbewerbes mit Kommandant Christian Volderauer, ATS-Beauftragten Josef Wimmer und Kommandant-Stellvertreter Günther Riedl

BESTE QUALITÄT BESTER PREIS

WALSER DRUCK

A-6410 Telfs | Anton-Auer-Straße 1 | Tel. 0 52 62 / 69 00 - 0
Fax 0 52 62 / 69 00-21 | druck@walser.cc

JETZT NEU: DIGITAL DRUCK

Werner Schuchter,
Ansprechpartner für Ihre Werbung und Drucksorten.
Ob kleine Aufträge in Digitaldruck oder Prospekte,
Broschüren, Festschriften, Zeitungen u.v.m. im Offsetverfahren,
ich berate Sie gerne und gemeinsam finden wir die für Sie beste Lösung.

von 2 Jahren absolviert werden können. Für eine erfolgreiche Teilnahme ist ständige Aus- und Weiterbildung sowie Übungstätigkeit mit Atemschutzgeräten erforderlich.Beste Ausbildung und umfangreiche Vorbereitung auf diese Leistungsprüfung gewährleisten höchste Sicherheit im Einsatzfall.

Die Freiwillige Feuerwehr Götzens gratuliert zur erfolgreichen Teilnahme!

Zugsübung in Götzens

Herbst-Zugsübung
Ein Brand mit starker Rauchentwicklung und mehreren eingeschlossenen Personen im Clubhotel Götzens war die Übungsannahme bei der Zugsübung der Freiwilligen Feuerwehr Götzens am 4. November 2011.Wie im Alarmplan für dieses Gebäude vorgesehen, nahm auch die Feuerwehr Axams mit der Drehleiter an dieser Übung teil. Die eingeschlossenen, teilweise verletzten Personen wurden von den Atemschutztrupps über das Stiegenhaus bzw. über die Drehleiter geborgen. Parallel dazu wurde ein umfassender Löschangriff aufgebaut und das Gebäude mit dem Überdruckgebläse belüftet. Die Übung wurde von Zugskommandant Matthias Saurwein geleitet und von Abschnittskommandant Walter Stockner aufmerksam beobachtet.

Friedenslicht aus Bethlehem
Am Heiligen Abend kann in der Zeit von 13:00 bis 16:00 Uhr wieder das Friedenslicht im Gerätehaus der Feuerwehr abgeholt werden.

Neues Löschfahrzeug mit Bergeausrüstung (LFB)
Nach 25 Jahren ist es notwendig geworden, das alte Löschfahrzeug auszutauschen. Es wurde daher in der Freiwilligen Feuerwehr Götzens ein Unterausschuss gebildet, der in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Götzens die Ausschreibung vornahm.
Das neue Fahrzeug wurde mittlerweile von der Gemeinde Götzens in Auftrag gegeben und wird voraussichtlich im kommenden Jahr am 1./2. Juni feierlich in Dienst gestellt.

Als Beitrag zur Finanzierung dieses Fahrzeuges wird die FF Götzens im März 2012 eine Haussammlung durchführen; wir ersuchen daher die Bevölkerung schon jetzt um tatkräftige Unterstützung. Die Bäuerinnen von Götzens haben schon einen namhaften Betrag gespendet, wofür sich die Freiwillige Feuerwehr Götzens recht herzlich bedankt.

Die Freiwillige Feuerwehr Götzens bedankt sich bei der gesamten Bevölkerung für die Unterstützung im abgelaufenen Jahr und wünscht allen frohe Weihnachten sowie ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr 2012 !

Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr wünscht Ihnen

INGENIEURBÜRO ARMING
Dipl.-Ing. Gerald Arming
Staatlich befugter und beeideter Ingenieurkonsulent für Bauingenieurwesen

Feldweg 56a · A - 6134 Vomp · Tel. 05242 / 66830 · Fax 05242/67650

Kameradschaftsbund Götzens - Jahreshauptversammlung und Ehrung

Am 11. November 2011 wurde die Jahreshauptversammlung der Kameradschaft Götzens abgehalten, zu der fast 40 Mitglieder gekommen sind. Aufgewertet wurde diese Veranstaltung durch die Anwesenheit der Gemeindevertretung, Bürgermeister Hans Payr und Gemeinderat Walter Gruber.
Eine besondere Ehre war die Anwesenheit von Altnationalrat und ehemaliger **Präsident des Österreichischen Kameradschaftsbundes, Dr. Otto Keimel.**

Ein besonderer Gruß galt den langjährigen fördernden Mitgliedern, unseren heutigen Ehrengästen.
Nach der Begrüßung durch Obmann Walter Lechner erfolgte eine Gedenkminute, zu Ehren der verstorbenen Mitglieder des letzten Jahres.
Es folgten der Bericht der Funktionäre (Obmann, Schriftführer und Kassier) mit kurzem Überblick der Aktivitäten des abgelaufenen Jahres, sowie eine Vorschau auf geplante Veranstaltungen für das Jahr 2012.
Dass das Jahr 2011 für die Kameradschaft Götzens ein ereignisreiches Jahr war, zeigt schon, dass die Kameraden 21-mal zu verschiedenen Veranstaltungen ausrücken mussten. Höhepunkt des Jahres war die Bezirkswallfahrt in Götzens, die für den Verein ein voller Erfolg war.
Da unser Hauptmann-Stellvertreter Haller Franz, leider durch seine schwere Krankheit das Amt nicht mehr ausüben kann, wurde ein neuer Hauptmann-Stellvertreter gesucht. Vorgeschlagen wurden Haller Gerd und Pittl Johann, wobei Haller Gerd dann als Hauptmann-Stellvertreter gewählt wurde.
Im Anschluss wurden dann langjährige NICHT AKTIVE, **fördernde Mitglieder** geehrt. Für jeden dieser GEEHRTEN gab es als Dank für die langjährige Treue zum Verein eine Urkunde und das Vereinsabzeichen.
Die Ehrung der AKTIVEN Mitglieder erfolgt traditionell beim Kirchenpatrozinium, Peter und Paul.

Folgende Personen wurden geehrt:

- **Für mindestens 10 Jahre Vereinszugehörigkeit – BRONZE**

Gamper Ernst, Kapferer Reintraud, Schlögl Thomas, Mair Hans, Bürgermeister Payr Hans, Vizebürgermeister Reinalter Volkmar, Dr. Felix Frießnig, Holzknecht Johann, Holzmann Helmut und Dr. Otto Keimel.

Für mindestens 20 Jahre Vereinszugehörigkeit – SILBER

Abentung Josef, Ebner Peter, Rainalter Karl, Untersulzner Anton, Wachter Konrad, Wimmer Heinz, Seeber Elmar.

Für mindestens 30 Jahre Vereinszugehörigkeit – GOLD

Gruber Walter, Löberbauer Franz, Mair Josef, Reinalter Peter, Holzmann Herbert, Mair Walter, Abentung Franz, Eller Willi, Ing. Hermann Jenewein, Lunglmayr Erwin, Reinstadler Rudolf, Happ Franz, Holzmann Ernst, Kammerlander Alois.

Zum Abschluss bedankte sich Obmann Walter Lechner noch bei den Mitgliedern für die langjährige Treue zum Verein. Als Dank und Anerkennung wurden dann alle Anwesenden zu einer kleinen Jause eingeladen.

Der Kameradschaftsbund Götzens wünscht all seinen Mitgliedern, Gönnern des Vereines sowie der gesamten Bevölkerung von Götzens ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest, viel Glück und Gesundheit im neuen Jahr.

In Vertretung des Vorstandes Obmann Walter Lechner.

Tätigkeitsbericht des abgelaufenen Jahres 2011 der BERGWACHT GÖTZENS

Die Einsatzstelle Südwestliches Mittelgebirge besteht aus 12 Mitgliedern, im heurigen Jahr hatten wir einen Neuzugang!

Unsere Tätigkeiten im abgelaufenen Jahr 2011!

- 12malige Einsatzstellenbesprechung!
- 4 Schulungen mit Thema Naturschutz und Tierschutz!
- Hüttenkontrollen (Feststellung ev. Schäden, Einbrüchen an privaten Hütten)!
- Rettungsdienste bei div. Sportveranstaltungen, Hornschlittenrennen sowie Rettungsdienst und Streckensicherung beim Götzner Berglauf!
- 3 mal überregionale Dienststreifen in Kooperation mit anderen Einsatzstellen der Tiroler Bergwacht im Bereich Sellrain-Kühtai!
- diverse Naturschutzstreifen!

BERGWACHT GÖTZENS
Ritzl Markus (Schriftführer)

Die BERGWACHT GÖTZENS wünscht allen Leserinnen und Lesern ein gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Marc Deiser - Neuer Rot-Kreuz-Referent im westlichen Mittelgebirge

Nach vier erfolgreichen Jahren hat Friedrich Salvenmoser dieses Amt an Marc Deiser übergeben.

Die Aufgaben, das Betreuen der Freiwilligen, Organisieren von Ambulanzen und Besetzen der Freiwilligen - Dienste, fallen umso leichter, da eine gut funktionierende Gruppe Freiwilliger vorhanden ist.
In Zukunft wird Marc Deiser für Fragen zum Engagement beim Roten Kreuz sowie für Ambulanzen bei Veranstaltungen gerne zur Verfügung stehen.

In den nächsten Monaten soll die Gruppe vergrößert und die Beziehungen zu den anderen Blaulichtorganisationen weiter vertieft und gefestigt werden. Da ist es sehr erfreulich, dass es einen Beschluss für einen Neubau in Axams gibt.

Wir hoffen, auch in Zukunft auf den Rückhalt und die Unterstützung des westlichen Mittelgebirges bauen zu können und schauen zuversichtlich in die Zukunft!

Sie überlegen sich Ihre Wohnung, Ihr Haus oder Ihr Grundstück zu verkaufen oder zu vermieten?

Dann am besten gleich zum Spezialisten!
Lehnen Sie sich zurück und übergeben Sie Ihre Immobilie in professionelle Hände.

Perfekte Objektaufbereitung, sachkundige Recherche, erstellen eines detaillierten Exposés, optimale Bewerbung im Internet und Printmedien, effiziente Besichtigungen bis hin zum Kaufanbot und Finanzierungsvorschlag werden von uns erledigt.

Wir begleiten Sie bis zur Schlüsselübergabe!

Ich würde mich auf eine Reaktion bzw. ein unverbindliches, persönliches Gespräch sehr freuen!

Alpinreal
Grundstück & Realitäten GmbH
Zeughausgasse 4c
A-6020 Innsbruck
www.alpinreal.at

Andrea Schmid
Tel. +43 676 9633410
andrea.schmid@alpinreal.at

ALPINREAL

Bericht der Musikkapelle Götzens

Die Musikkapelle Götzens unter der musikalischen Leitung von Martin Dosch hat heuer mit 38 Ausrückungen die verschiedensten Feste, Feiern und Veranstaltungen in unserem Ort verschönert.

Höhepunkte des Musikjahres waren neben dem Frühjahrskonzert, die Konzertwertung in Völs, das Konzert in Wiesen, Südtirol und die Beteiligung am Landesbewerb „Musik in Bewegung“ in Schwaz. Bei den Wertungen erreichte die Musikkapelle jeweils einen ausgezeichneten Erfolg!

Bei der Cäcilienfeier wurden Alfred Weithaler für die 30-jährige und Barbara Walder für die 20-jährige Mitgliedschaft bei der Musikkapelle Götzens geehrt.

Es erreichten Sabrina Gruber das Leistungsabzeichen in Silber sowie Jasmin Riedl und Christoph Volderauer das Leistungsabzeichen in Bronze, welches von uns an sie übergeben werden durfte.

Die Musikkapelle ist ein Verein, bei dem das Musizieren und die Kameradschaft im Vordergrund stehen und in dem man sich „wohl fühlt“.

Interessierte, die Freude am Musizieren haben, ein Instrument spielen oder erlernen möchten, können sich gerne bei unserer Jugendreferentin Frau Barbara Walder, Tel. 0650/7318327 oder beim Stellvertreter, Herrn Martin Schuler, Tel.Nr. 0664/2206827 melden.

Wir bedanken uns recht herzlich für die Unterstützung während des Jahres und wünschen der Bevölkerung und insbesondere unseren Gönnern und Förderern ein besinnliches Weihnachtsfest und ein erfolgreiches, gesundes neues Jahr 2012!

Musikkapelle Götzens
Schriftführer: Haid Josef

Der Theaterverein Götzens
wünscht all seinen Mitgliedern,
Gönnern und fleißigen Theaterbesuchern
ein besinnliches Weihnachtsfest und viel Glück,
Gesundheit und Freude für das Jahr 2012

Schützengilde Götzens

Die Schützengilde Götzens veranstaltete kürzlich wieder das traditionelle Kathreinschießen. Besonders erfreulich war wieder die große Teilnehmerzahl der Götzner Bevölkerung.

An dieser Stelle bedankt sich die Schützengilde besonders bei den großzügigen Spendern.
Raika Götzens, Bürgermeister Hans Payr, Tourismusbüro Götzens, Gasthof Neuwirt, Cafe Martina, Pro Licht, Metzgerei Schweighofer, Elektro Tangl, Friseur Auer Martin, Mair Franz (Sageler), Cafe Movie, Transporte Gruber, Restaurant Klammhütte, Tigerbar, Dr. Frießnig, Ing. Jenewein, Franz Singer, Josef Singer, Maria Singer.

Die Schützengilde wünscht allen Gemeindebürgern besonders allen Mitgliedern, Freunden und Gönnern ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches, gesundes und erfolgreiches neues Jahr 2012!

Holzschlägerei & Holzhandel

Holz mann

Josef Abentungweg 23a • 6091 Götzens
Tel. & Fax: 05234-32256
Mobil 0664-1202146
E-mail: office@peter-holzmann.at - www.holzmann.info

Holzschlägerung · Holzbringung
Hackschnitzel · Verkauf und Lieferung

ALL UNSEREN FREUNDEN UND GESCHÄFTSPARTNERN WÜNSCHEN WIR EINEN BESINNLICHEN ADVENT, EIN FROHES WEIHNACHTSFEST SOWIE EIN ERFOLGREICHES JAHR 2012!

Dr. Veronika Rovagnati

Steuerberater und Wirtschaftstreuhänder

Sprechstelle:
A-6091 Götzens
Gries 22

Grabenweg 68
(SOHO II)
A-6020 Innsbruck
Mobil: +436503837757
Fax: 0512/214984 15

kanzlei@wt-rovagnati.at
www.wt-rovagnati.at

Jahresbericht der Schützenkompanie Götzens

Im letzten Winter wurde wieder ein **Schützenball** veranstaltet, dieses Mal im Gasthof Neuwirt, was sehr gut angenommen worden ist. Zu Ostern wurde auch wieder das Hl. Grab in der Pfarrkirche aufgestellt.
Wie jedes Jahr rückte die Schützenkompanie bei den Prozessionen zu Fronleichnam und Peter und Paul aus, auch bei der Landlibellfeier in Aldrans, der Bezirkswallfahrt des Kameradschaftsbundes in Götzens, dem Gründungsfest der Schützenkompanie Birgitz und beim Schützenfest in Silz waren wir gut vertreten.
Der Ausschuss trat zu drei Sitzungen zusammen und gratulierte verdienten Mitgliedern zu ihren runden Geburtstagen: Ernst Mayr und Hermann Steiger wurden 60 Jahre, der Altschütze Franz Nestler 80 Jahre.
Die Kompanie rückte zu den Geburtstagen von Bgm. Hans Payr (60 Jahre) und von Horst Pfurtscheller (70 Jahre) aus.
Für 15-jährige Kompaniezugehörigkeit wurden heuer am Peterstag Andreas Mair und für 50-jährige Kompaniezugehörigkeit Alois Haller und Hans Kapeller geehrt, Sarah Happ erhielt das Marketenderinnenabzeichen. Für besondere Verdienste um die Schützenkompanie Götzens wurde Dr. Felix Frießnig der Ehrenkranz der Schützen verliehen.
Am 22. Oktober 2011 fand die **Jahreshauptversammlung** der Schützenkompanie mit Neuwahlen statt. Dabei wurden Walter Haller zum neuen Hauptmann, Oskar Untermarzoner zum neuen Obmann und Oberleutnant, Walter Holzknecht zum neuen Kassier und Christian Wolf zum neuen Jungschützenbetreuer gewählt.

Die Geehrten Dr. Felix Frießnig, Alois Haller, Sarah Happ, Hans Kapeller mit Hauptmann Walter Haller, Bgm. Hans Payr und Bat.-Kdt. Toni Pertl

Unser langjähriger Hauptmann Franz Haller, der sein Amt krankheitsbedingt leider nicht mehr ausüben kann, wurde einstimmig zum Ehrenhauptmann ernannt.
Am 7. Dezember 2011 wurden ihm bei einem Festakt im Beisein von Bgm. Hans Payr, Viertelkommandant Christian Meischl und Bataillonskommandant Toni Pertl die Ehrenurkunde für die Ernennung zum Ehrenhauptmann und die Medaille für 50-jährige Mitgliedschaft überreicht.
Im Herbst wurde wieder ein Leistungsschießen durchgeführt, bei dem Hannes Fertschnig, Hermann Haid, Herbert Holzmann, Josef Mayr, Walter Holzknecht und Oskar Untermarzoner das Leistungsabzeichen in Bronze, Thomas Vettori das in Silber und unsere Marketenderinnen Lisa Haller und Jennifer Seeber das in Gold erreichten. Das Kettenschießen gewann Thomas Rainalter mit 316 Ringen vor Thomas Vettori und Matthias Saurwein.

Ein Wunsch zur Weihnacht

Zeichen der Hoffnung ....
.... wenn Menschen beginnen, Mensch zu sein
.... wenn einer das Leid des anderen mitträgt
.... wenn die Hand zur Versöhnung gereicht wird
.... wenn Menschen Gemeinschaft erfahren
.... Wenn Christus Einkehr bei jedem hält ....

Die Götzner Bäuerinnen möchten sich bei der Bevölkerung für die zahlreiche Teilnahme an unseren Veranstaltungen bedanken, sowie bei allen Helfern, Gönnern und Freunden!
Wir wünschen allen ein gesegnetes Weihnachtsfest
und ein gesundes Jahr 2012!

Die Preisträger des Leistungsschießens mit Hauptmann Walter Haller und BGM Hans Payr.

Ehrenhauptmann Franz Haller und Gattin Rosa mit Bgm. Hans Payr, Bat.-Kdt. Toni Pertl, Viertel-Kdt. Christian Meischl und Obmann Oskar Untermarzoner

Der derzeitige Mitgliederstand beträgt 67 Mann und 6 Marketenderinnen unter Führung von Hauptmann Walter Haller und 21 Jungschützen mit 2 Marketenderinnen unter Führung von Jungschützenbetreuer Christian Wolf.

Auf diesem Wege wünscht der Ausschuss der Schützenkompanie Götzens allen Mitgliedern, Gönnern und Freunden der Kompanie ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr 2012!

Ankündigung:

Am Donnerstag, den **5. Jänner 2012**, findet um 20.00 Uhr wieder der **Schützenball**, im Saal des **Gasthofes „Neuwirt“** mit großer Tombola und Versteigerung statt.

Die Bevölkerung ist dazu recht herzlich eingeladen!

tenniSki

Mani Steidl
0664 | 436 77 39

Tennisbespannungen | Ski-Service | Sportartikel-Verkauf

Seit Februar 2011 NEU in Götzens!

Ich wünsche euch allen frohe und besinnliche Weihnachten und einen guten Rutsch ins Jahr 2012!

Gerne würde ich mich weiterhin bzw. in Zukunft um eure sportlichen Angelegenheiten kümmern.

Manfred Steidl • Steinangerl 23 • 6091 Götzens
Tel. 0664 - 436 77 39 • mail: manisteidl@gmail.com

holzofenbäckerei Bucher

Wir danken allen unseren Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen im vergangenen Jahr und würden uns freuen, Sie auch in Zukunft wieder bestens bedienen zu dürfen.

Frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr 2012

wünscht Fam. Rosi und Christian Mair und Mitarbeiter

7. Götzner Tuifltreffen / Nikolaus- und Krampusumzug in Götzens

Die abgelaufene Saison war wieder einmal sehr erfolgreich – und das Wichtigste – sie verlief unfallfrei und ohne Zwischenfälle!
Den ersten Auftritt in dieser Saison machte die Showgruppe des Tuiflverein Götzens am 12. November in Oberperfuss beim 3. Oberperfer Tuifltreffen. Mit 8 Gruppen und vielen Zuschauern war das Treffen ein gelungener Start.

Das vom TUIFLVEREIN Götzens ins Leben gerufene **Götzner Tuifltreffen** erlebte am 19. November 2011 eine fulminante Fortsetzung. Auch diesmal wurde wieder der gesamte Vorplatz des Gemeindezentrums mit einer aufwendigen Zeltkonstruktion überdacht und beheizt. Gruppen aus Volders, Mieders, Kufstein, Oberperfuss und natürlich auch der Nachwuchs sowie die 'großen' Götzner Tuifl haben ihr Bestes gegeben und aus dem Tuifltreffen einen unvergesslichen Abend gemacht. Die Partyband „ATS & friends" untermalten den teuflischen Abend mit ihren musikalischen Fähigkeiten und heizten den Gästen so richtig ein – Tuiflparty pur!!!

Am 27. November war der Tuiflverein Götzens mit dem Nachwuchs eingeladen, am großen Tuiflumzug in Arzl bei Innsbruck teilzunehmen. Mit ca. 10 Gruppen und ca. 4.000 Zuschauern war der Umzug in Arzl ein voller Erfolg.

Am 5. Dezember fand wie jedes Jahr der schon traditionelle **Nikolaus- und Tuiflumzug** am Dorfplatz Götzens statt!
Begleitet von Engeln und Krampussen zog der Nikolaus über die Kirchstraße in den Dorfplatz ein und verteilte seine Nikolaussackerln unter den Jüngsten der zahlreichen Besucher.
Im Anschluss ging es mit den Götzner Tuifln weiter. Mit musikalischer Unterstützung führten die Götzner Nachwuchstuifl ein furchterregendes Stück am Dorfplatz auf und konnten auch den ein oder anderen Erwachsenen noch ein wenig Schrecken einjagen.
Danach ging es mit der Auftrittsgruppe der Götzner Tuifl weiter, die eine wirklich schaurige Show am Dorfplatz darboten.
Anschließend sorgten ca. 60 Tuifl für unvergessliches Spektakel, mit viel Rauch, Feuer und neuem Wagen

Schmölz GesbR
S & S
• GEBÄUDEDIENSTE
• HAUSMEISTERSERVICE
A - 6091 GÖTZENS
MÜHLLEITEN 6A

Wir wünschen unseren Kunden ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes, erfolgreiches neues Jahr!!!

strömten die Tuifl in den Dorfplatz ein und zogen anschließend in die Ostergasse und weiter ins Moos. Auch dieses Jahr war der Nikolaus und Krampusumzug wieder eine schöne und gelungene Veranstaltung.

Der TUIFLVEREIN Götzens möchte sich hiermit bei allen freiwilligen Helfern, Mitgliedern, Sponsoren und bei den örtlichen Vereinen, der freiwilligen Feuerwehr und bei den Jungbauern Götzens für ihre Unterstützung bedanken!!

Ein spezieller Dank gilt noch Herrn Singer Josef, der uns auch heuer wieder den Grund zur Verfügung gestellt hat, Rainer Bruno für die tollen Bilder sowie unserer Blondina und ihrem Kiachlteam für die hervorragenden Kiachl am Tuifltag.
Ohne Euch wären derartige Veranstaltungen nicht umsetzbar DANKE!!!

Mehr Bilder und Infos findet Ihr auf unserer Homepage unter: http://www.t
uiflvereingoetzens.at.

Frohe Weihnachten und einen schwungvollen Rutsch ins Jahr 2012 wünscht der Tuiflverein Götzens!

NAGL
& Söhne
Ges.m.b.H.

Installation
&
Anlagenbau

GAS - WASSER - WÄRME - LUFT - UMWELT
PLANUNG - AUSFÜHRUNG - KUNDENDIENST

A-6094 AXAMS - METZENTALER 7 - TELEFON 0 52 34/68 1 47

WOHNANLAGE GÖTZENS BRUNNENFELDWEG

JENEWEIN
WOHNBAU

WIR BIETEN ...

- sonnige & ruhige Lage
- zeitgemäße Architektur
- großzügige Terrassen- & Balkone
- barrierefreie Wohnungen mit Aufzug
- umweltfreundliche & energieeffiziente Bauweise
- Wärmepumpe & kontrollierte Wohnraumlüftung
- Fertigstellung Dezember 2012

es sind noch
2- und 3- Zimmerwohnungen
verfügbar!

ING. OSWALD JENEWEIN
WOHNBAUGESELLSCHAFT MBH.
A-6091 GÖTZENS . BRUNNENFELDWEG 6
T 0 52 34.32 5 28 . F 0 52 34.32 5 28-23
EMAIL OFFICE@JENEWEIN-WOHNBAU.AT

WWW.JENEWEIN-WOHNBAU.AT

JENEWEIN
STEUERBERATUNG

MAG. JENEWEIN WTH
& STEUERBERATUNGSGESELLSCHAFT MBH
A-6091 GÖTZENS . BRUNNENFELDWEG 6
T 0 52 34 32 5 28 . F 0 52 34 32 5 28-23
GERLINDE@JENEWEIN-STEUERBERATUNG.AT
WWW.JENEWEIN-STEUERBERATUNG.AT

Wir wünschen allen
Götznerinnen und Götznern
ein frohes und gesundes Weihnachtsfest
und alles Gute für das neue Jahr!

Gerlinde & Oswald Jenewein